Santa Caterina Valfurva

46°

INTERNATIONAL SKI CHAMPIONSHIP OF MOUNTAIN GUIDES

• 25-28 / 04 / 2019 •

INFO E CONTATTI
INFO AND CONTACTS

(+39) 0342 935544

info.valfurva@bormio.eu

www.santacaterinaimpianti.it

INFOS ET CONTACTS
INFORMATION UND KONTAKTE

santa caterina
IMPIANTI

PRO LOCO TURISMO VALFURVA

Alta Valtellina
emotion in motion

GRUPPO ORTLES CEVEDALE

PARCO NAZIONALE DELLO STELVIO
NATIONAL PARK STILFSER JOCH
LOMBARDIA

• 25-28 / 04 / 2019 •

Santa Caterina Valfurva

46°

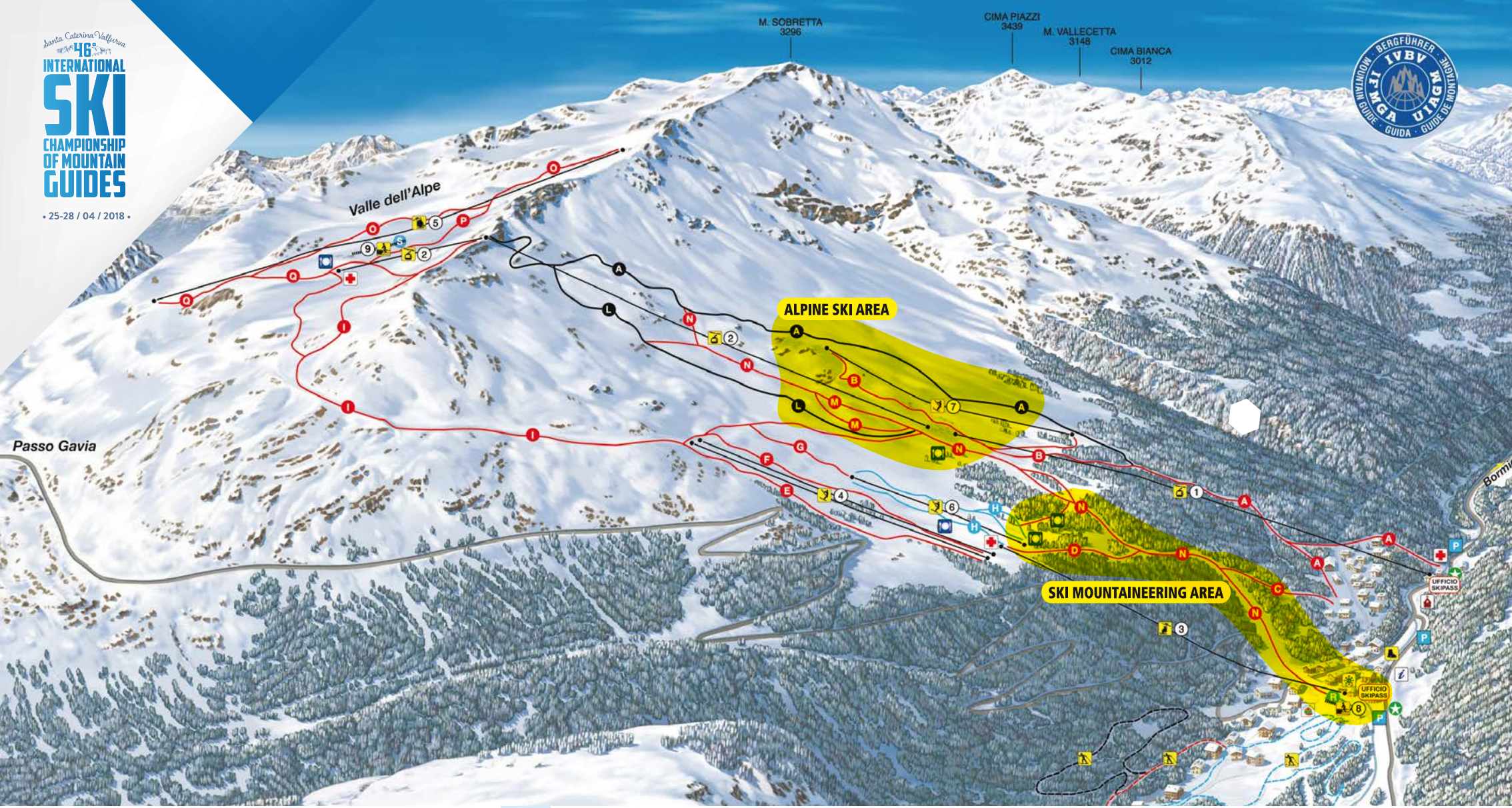
INTERNATIONAL SKI CHAMPIONSHIP OF MOUNTAIN GUIDES

BERGFÜHRER · IVBV · IFMGA · UIAGM · MOUNTAIN GUIDE · GUIDA · GUIDE DE MONTAGNE

Santa Caterina Valfurva

46° INTERNATIONAL SKI CHAMPIONSHIP OF MOUNTAIN GUIDES

• 25-28 / 04 / 2018 •



	IMPIANTI - LIFTS	NAME	Consumo PUNTI	Lungh.	Disliv.	Quota arrivo
①	TELECABINA 8 POSTI	S.CATERINA-PLAGHERA	7	1.385	396	2.123
②	TELECABINA 8 POSTI	PLAGHERA-SOBRETTA-VALLALPE	9	1.959	601	2.725
③	SEGGIOVIA 2 POSTI	PARADISO	5	845	281	2.019
④	SCIOVIA	GAVIA I - II	4	877	241	2.251
⑤	SEGGIOVIA 4 POSTI	VALLALPE	7	1.875	338	2.880
⑥	SCIOVIA	TRESERO	3	565	128	2.136
⑦	SCIOVIA	PLAGHERA DI FUORI	4	938	261	2.334
⑧	TAPPETO	CAMPO SCUOLA S.CATERINA		60	5	1.737
⑨	TAPPETO	SUNNY VALLEY		70	9	2.650

	PISTE - SLOPES	Lungh. mt.			Lungh. mt.
AA	DEBORAH COMPAGNONI	3.699	L	ADLER	1.568
B	EDELWEISS	1.204	M	GENZIANA	493
C	GINEPRO	359	N	CEVEDALE	2.692
D	LA FONTE	401	O	VALLALPE	1.904
E	GAVIA	933	P	DEL SOLE	827
F	PRIMAVERA	920	Q	CAMERACCIA	833
G	PLAGHERA EST	381	R	CAMPO SCUOLA S.CATERINA	60
H	CAMPI SCUOLA PLAGHERA	1.235	S	CAMPO SCUOLA SUNNY VALLEY	70
I	DELL' ALPE	2.875			

GRUPPO ORTLES CEVEDALE

santa caterina IMPIANTI

STRUTTURE
ACCOMMODATION
35
STRUKTUREN
STRUCTURES

SANTA CATERINA VALFURVA

Altitudine: 1,738 m s.l.m. • Coordinate:46°24'50"N 10°29'30"E
Altitude: 1,738 m a.s.l. • Coordinates: 46°24'50"N 10°29'30"E

Circondata dalle alte cime del gruppo Ortler-Cevedale e incastonata nel cuore del Parco Nazionale dello Stelvio, Santa Caterina Valfurva (1.738 m) è sinonimo di natura incontaminata, neve e alte cime; è un'oasi di pace e serenità che non conosce frenesia ma solo autentica passione per la montagna e per il sano divertimento.

Chi ama la montagna in tutte le sue forme non può non innamorarsi del paesaggio incantato che caratterizza l'inverno; la neve diventa infatti l'assoluta protagonista in paese, l'unica in grado di donare alla natura "quel" tocco magico.

Santa Caterina Valfurva è una delle mete alpine più importanti e conosciute per praticare lo sci alpinismo. La maestosità del Gran Zebrù, il fascino della cima Cevedale, il magico Tresero e il panorama sulla catena montuosa delle 13 Cime che dominano la località, fanno sì che la pratica di questo sport sia diventata un'attrattiva irresistibile!

Set in the heart of the Stelvio National Park surrounded by the peaks of the Ortler-Cevedale mountain range, Santa Caterina Valfurva offers pristine countryside, snow and picturesque mountains at 1738 metres (5702 ft) above sea level. An escape from hectic modern life in an oasis of peace and tranquillity for people who are genuinely passionate about the mountains, fun and healthy living.

People who love the mountains and everything about them can't help but fall in love this enchanted setting in the winter as snow blankets the town and surrounding countryside with its unique touch of magic.

Santa Caterina Valfurva is one the Alps' finest and most popular destinations for ski mountaineering. With the grandeur of Gran Zebrù, the allure of Monte Cevedale, the magical Tresero and the panoramic views of the thirteen peaks overlooking the town, who could possibly resist its charms!

SANTA CATERINA VALFURVA

Höhe: 1.738 m ü.M. • Koordinaten: 46°24'50"N 10°29'30"E
Altitude: 1.738 m s.n.m. • Coordonnées: 46°24'50"N 10°29'30"E

Zwischen den Gipfeln der Ortler-Alpen, mitten im Naturpark Stilfserjoch liegt Santa Caterina Valfurva (1.738 m), eine Oase des Friedens in unverfälschter Natur. Hier kennt man keine Hektik, nur die Liebe zu den Bergen und authentischen Spaß im Schnee.

Wer das Gebirge in allen seinen Formen liebt, muss sich einfach in diese zauberhaften Winterlandschaften verlieben, in diesen Schnee, der alles in eine magische Atmosphäre taucht.

Santa Caterina Valfurva ist einer der wichtigsten und bekanntesten Skiorte, besonders für Alpinski. Beim Anblick des majestätischen Zebrù, des faszinierenden Gipfels des Cevedale, des magischen Piz Tresero und der eindrucksvollen Bergkette mit ihren 13 Gipfeln kann man einfach nicht anders, als sich in den Schnee und ins Vergnügen zu stürzen!

Entourée des hauts sommets du groupe Ortler-Cevedale et nichée au cœur du Parc national du Stelvio, Santa Caterina Valfurva (1.738 m) est synonyme de nature intacte, de neige et de hauts sommets ; un havre de paix et de sérénité qui ne connaît aucune frénésie, mais qui se caractérise uniquement par une passion authentique pour la montagne et le divertissement sain.

Qui aime la montagne sous toutes ses formes ne peut que tomber amoureux du paysage éblouissant de l'hiver ; la neige devient en effet la protagoniste absolue de la localité, la seule en mesure de donner à la nature « cette » touche de magie.

Santa Caterina Valfurva est une des destinations alpines les plus importantes et les plus connues pour la pratique du ski-alpinisme. Le majestueux Gran Zebrù, le charme du sommet Cevedale, le magique Tresero et le panorama sur la chaîne de montagnes des 13 sommets qui dominent la localité contribuent au fait que la pratique de ce sport est devenue une irrésistible attraction!

POSTI LETTI
BEDS
2.800
BETTEN
LITS

WINTER

FIS-approved downhill, Super G, giant slalom, and slalom slopes.
Home to the last three World Cup men's downhill races.
A favourite training venue for the FISI national team and international teams.
Home of the International Ski Championship of Mountain Guides.
Skiing with Champions promoted by Deborah Compagnoni.

INVERNO

Piste omologate Fis per Downhill, Super G, Gigante, Slalom
Sede delle ultime tre edizioni della discesa libera maschile, Coppa del Mondo
Sede privilegiata per gli allenamenti della squadra nazionale FISI ed internazionali
Sede del campionato internazionale delle Guide Alpine
Evento Scia con i Campioni, promosso da Deborah Compagnoni

ESTATE

Posizionata nel cuore del Parco Nazionale dello Stelvio, il più grande parco integrato d'Europa
Passaggio del Giro d'Italia 2019, 16° tappa Lovere – Ponte di Legno
Trail Trophy: evento internazionale di MTB
Testimonianze storiche e manufatti della Prima Guerra Mondiale
Rifugi / Alpinismo

ÉTÉ

Située au cœur du Parc national du Stelvio
Trail Trophy : événement international de MTB
Passage du « Giro d'Italia » 2019, 16e étape Lovere – Ponte di Legno
Témoignages historiques et objets de la Première Guerre mondiale
Refuge/Alpinisme

SOMMER

Im Herzen des Naturparks Stilfserjoch, eines der größten Naturschutzgebiete im gesamten Alpenraum.
Trail Trophy: Internationaler MTB-Event
Abschnitt des Giro d'Italia 2019, 16. Etappe Lovere – Ponte di Legno
Historische Monumente und Bauten aus dem ersten Weltkrieg
Bergwanderungen / Bergsteigen

HIVER

Pistes homologuées Fis pour la Descente, le Super G, le Slalom Géant et le Slalom.
Site des trois dernières éditions de la descente libre hommes, Championnats du Monde.
Site privilégié pour les entraînements de l'équipe nationale FISI et d'autres équipes internationales.
Site du championnat international des Guides Alpins.
Événement « Scia con i Campioni », promu par Deborah Compagnoni.

SUMMER

Set in the heart of the Stelvio National Park, the largest integrated park in Europe
Trail Trophy: an international MTB event
On the route of the 16th stage of the Giro d'Italia 2019 (Lovere – Ponte di Legno)
World War I artefacts and historical accounts
Lodges / Mountaineering

ECCELLENZE
EXCELLENCE

EXCELLENCE
EXCELLENCE

WINTER

Vom Fis genehmigte Abfahrtspisten, Pisten für Super G, Slalom und Riesenslalom,
Austragungsort der letzten drei Alpinski-Weltcups der Herren.
Bevorzugtes Trainingsgebiet der FISI Nationalmannschaft und vieler internationaler Mannschaften.
Schauplatz der internationalen Meisterschaft der Bergführer.
Ski-Events mit den Champions unter Mitwirkung von Deborah Compagnoni.

IL PRESTIGIO DEL TERRITORIO

THE BEST IN THE ALPS

Santa Caterina Valfurva oggi è una località all'avanguardia con strutture ed impianti moderni e funzionali, nell'assoluto rispetto dell'ambiente e della bellezza della natura.

Con 10 impianti di risalita, 35 km di piste da sci alpino perfettamente innevate, 15 km di bellissime piste da sci nordico, la magia dello sci in notturna, innumerevoli tracciati per lo sci alpinismo nel comprensorio del gruppo Ortles-Cevedale, percorsi ben segnalati per le ciaspole, 6 rifugi/ristoranti sulle piste, il meraviglioso resort 5 stelle Sunny Valley e 5 rifugi nella Valle dei Forni, la località offre il meglio degli sport invernali in una cornice naturale magica e unica.

E l'estate non è da meno: trekking, mountain bike, alpinismo, escursionismo, ciclismo, sono solo alcune delle attività che si possono svolgere nell'ambito di una vacanza piacevole, serena e rilassante.

A testimonianza della grande sensibilità ed attenzione verso la problematica ambientale, dal 2008 la stazione turistica viene inoltre riscaldata con una centrale termica a biomassa vergine.
Vivere un'emozione senza tempo, i profumi dell'inverno e la gioia della neve ad un soffio dalle principali città della Lombardia e del nord-Italia!

Santa Caterina Valfurva is a start-of-the-art destination that offers extremely modern, functional facilities and accommodation while still respecting the environment and the beauty of the surrounding countryside.
With ten lifts, 35 km (21.8 miles) of perfectly groomed pisted alpine ski runs, 15 km (9.3 miles) of stunning Nordic skiing trails, the magic of night skiing, and countless trails for ski mountaineering in the Ortles-Cevedale ski area plus well-marked trails for snowshoeing, six lodges/restaurants on the slopes, the fabulous five-star Sunny Valley resort and five lodges in the Valle dei Forni, Santa Caterina Valfurva provides the best that winter sports can offer in a uniquely, magical setting.
And there is just as much to do in the summer: mountain biking, cycling, mountaineering, rambling, walking and hiking are just some of the many ways to spend an enjoyable, active yet relaxing holiday in Santa Caterina Valfurva.
There is great awareness of environmental issues in Santa Caterina Valfurva where they take a proactive approach. For example, the tourist resort has been heated by a virgin biomass power plant since 2008. Experience the timeless thrill and fun of snowsports and leisure in the crisp winter air just a short drive from major cities in Lombardy and Northern Italy!

DIE VORZÜGE DER GEGEND

LE PRESTIGE DU TERRITOIRE

Santa Caterina Valfurva ist heute ein moderner Urlaubsort mit zeitgemäßen und gleichzeitig nachhaltigen Einrichtungen und Anlagen, die sich in die wunderschöne Natur einfügen.
10 Skilifte, 35 km Abfahrtspisten mit perfekter Schneedecke, 15 km herrliche Langlaufloipen, magische Nachtskifahrten, zahllose Strecken für Alpinski im Gebiet der Ortler-Cevedale-Gruppe, gut ausgeschilderte Strecken für Schneewanderungen, 6 Berghütten/Restaurants auf den Pisten, das märchenhafte 5-Sterne-Resort Sunny Valley und 5 Berghütten in der Valle dei Forni. Alles, was man sich in Punkto Wintersport nur wünschen kann, noch dazu vor einer einzigartigen, zauberhaften Kulisse.
Aber im Sommer ist es hier nicht weniger schön: Bergwandern, Mountain Bike, Bergsteigen, Wandern, Radfahren sind nur einige der Möglichkeiten für einen unvergesslichen, entspannten Urlaub.
Im Rahmen der verstärkten Bemühungen im Bereich Umweltschutz und Nachhaltigkeit wird der Ort seit 2008 über ein Biomasse-Kraftwerk beheizt. Zeitlose Emotionen, der Duft des Winters, Spaß im Schnee und ein Hauch des Flairs der bedeutendsten Städte der Lombardei und Norditaliens!

Santa Caterina Valfurva est aujourd'hui une localité à l'avant-garde, avec des structures et des installations modernes et fonctionnelles construites dans le plus grand respect de l'environnement et de la beauté de la nature.
Avec 10 remontées mécaniques, 35 km de pistes de ski alpin parfaitement enneigées, 15 km de magnifiques pistes de ski nordique, la magie du ski en nocturne, d'innombrables tracés de ski-alpinisme dans le domaine du groupe Ortles-Cevedale, des parcours bien signalés pour les randonnées, 6 refuges/restaurants sur les pistes, le merveilleux resort 5 étoiles Sunny Valley et 5 refuges dans la Valle dei Forni, la localité offre le meilleur des sports d'hiver dans un cadre naturel magique et unique.
Et l'été en vaut également la peine ! Le trekking, le mountain bike, l'alpinisme, les excursions, le cyclisme ne sont que quelques-unes des activités auxquelles s'adonner pendant d'agréables vacances, sous le signe de la sérénité et de la détente.
Pour témoigner de la grande sensibilité et de l'attention envers la problématique environnementale, la station touristique est chauffée, depuis 2008, par une centrale thermique à biomasse vierge.
Vivre une émotion intemporelle, sentir les parfums de l'hiver et la joie de la neige à deux pas des principales villes de la Lombardie et du nord de l'Italie!

KONG
ITALY
kong.it
LEAF
vero comfort in soli 210 g

LEVELGLOVES.COM
GUARANTEED TO KEEP
YOUR HANDS WARM
LEVEL

PRO LOCO TURISMO
VALFURVA

IL SALUTO DELLA PRO LOCO VALFURVA

GREETINGS FROM THE VALFURVA PRO LOCO

Santa Caterina, con tutta la Valfurva, è orgogliosa di ospitare il Campionato Internazionale di Guide Alpine; l'evento viene inserito in una cornice di significativa importanza per tutta la Valle ed i suoi abitanti.
Di peculiare significato è l'importanza che le Guide Alpine hanno ricoperto nel nostro territorio a partire dalla fine dell'800, quando con il loro operato hanno dato vanto alle bellezze della Valfurva.
Quanto sopracitato vuole riflettere l'esistenza di una sorta di legame, conservativo, tradizionalista ed affettivo che la Valle ripone nei confronti del mondo delle Guide Alpine; legame per cui l'evento stesso assume un valore non soltanto divulgativo ma simbolico.
La splendida vetrina naturale del Parco Nazionale dello Stelvio e del Gruppo Ortles-Cevedale, fungeranno da teatro della competizione sportiva, e da luogo di incanto per l'occhio di professionisti e profondi conoscitori della montagna.
Un doveroso ringraziamento va, quindi, ai volontari ed enti che hanno reso possibile tale manifestazione, così come un caloroso benvenuto, è rivolto a tutti gli atleti, agli appassionati del mondo della montagna e a tutti i turisti con l'auspicio di vivere questo evento all'insegna dello sport e della condivisione di un entusiasmo comune.

Alberto Pedranzini
Presidente Pro Loco Valfurva

Santa Caterina, and all of Valfurva, is proud to host the International Ski Championship of Mountain Guides as this event is of great importance to everyone throughout the entire valley.
Of special significance is the immensely important role played by mountain guides in our area since the end of the 1800s, when their efforts opened a window onto the beautiful countryside here in Valfurva.
Because of this history, the valley has a strong ties steeped in conservation, tradition and affection with the world of mountain guides; a bond that lends added symbolism to this popular event.
The Stelvio National Park and Ortler-Cevedale mountain range provide a stunning natural showcase and stage for the competition, and an enchanting place for professionals and experts who have made the mountains their life's work.
We would like to express our heartfelt thanks to the volunteers and organisations that have made this event possible and offer a warm welcome to all the athletes, people who love the mountains and tourists; we hope you enjoy the event, the sport and this opportunity for us to share our mutual passion.

Alberto Pedranzini
President of the Valfurva Pro Loco

DER GRUSS DES PRO LOCO VALFURVA

LE MOT DE PRO LOCO VALFURVA

Santa Caterina ist mit ganz Valfurva stolz darauf, die Internationale Meisterschaft der Bergführer zu beherbergen. Die Veranstaltung ist in einen Rahmen von erheblicher Bedeutung für das gesamte Tal und seine Bewohner eingefügt.
Von Belang ist die Bedeutung, die die Bergführer seit Ende der 800er Jahre in unserer Region haben, als sie mit ihrer Arbeit die Schönheiten von Valfurva hervorgehoben haben.
Das oben genannte zielt darauf ab, die Existenz einer Art, konservativen, traditionalistischen und emotionalen Verbundenheit widerzuspiegeln, die das Tal mit der Welt der Bergführer hat, eine Verbindung, für die das Ereignis selbst einen Wert annimmt, der nicht nur informativ, sondern symbolisch ist. Das prächtige Naturschauspiel des Nationalparks Stilfser Joch und der Gruppe Ortles-Cevedale dient als Bühne für Sportwettkämpfe und als Ort der Verzauberung für Profis und Kenner der Berge.
Das wunderschöne Naturschauspiel des Stilfser Nationalparks und der Ortles-Cevedale Gruppe wird zumTheater des Sportwettkampfs und zu einem verzauberten Ort für das Auge von Profis und erfahrenen Kenner der Berge.

Alberto Pedranzini
Präsident Pro Loco Valfurva

Santa Caterina, et toute la Valfurva, sont ravies d'accueillir le Championnat international des Guides alpins ; l'événement s'inscrit dans un cadre extrêmement important pour toute la vallée et ses habitants.
L'importance que représentent les guides alpins pour notre territoire depuis la fin du XIXe siècle, lorsqu'ils ont exalté les beautés de la Valfurva par leurs actions, a une valeur particulière.
Ces indications reflètent bien l'existence d'une sorte de relation conservatrice, traditionaliste et affective que la vallée entretient avec le monde des guides alpins ; une relation pour laquelle cet événement a une valeur non seulement informative, mais aussi symbolique.
La splendide vitrine naturelle du Parc national du Stelvio et du Groupe Ortles-Cevedale tiendront lieu de théâtre de la compétition sportive et enchanteront les professionnels et les grands connaisseurs de la montagne.
Nous tenons donc à remercier tous les volontaires et les organismes qui ont rendu cette manifestation possible et à saluer chaleureusement tous les athlètes, les passionnés du monde de la montagne et les touristes, en espérant vivre cet événement sous le signe du sport et du partage d'un enthousiasme commun.

Alberto Pedranzini
Président Pro Loco Valfurva

IL SALUTO DEL PRESIDENTE UIAGM

A WORD FROM THE IFMGA PRESIDENT

Un accogliente benvenuto a tutte le guide UIAGM/IVBV/IFMGA alla 46a edizione della nostra gara di sci a Santa Caterina Valfurva: una destinazione alpina consolidata per generazioni di alpinisti, il gruppo Ortles Cevedale rimarrà sempre uno dei più grandi "parchi giochi" per le guide alpine di tutto il mondo.
Grazie alla bellezza e alla popolarità del nostro patrimonio naturale, è fondamentale rispettare e preservare questa rinomata regione di alpinismo. Questa regione, nota anche per la sua calorosa ospitalità, riflette al meglio l'idea di base dell'UIAGM.

Siamo felici di accogliere le guide alpine durante questa celebrazione internazionale, durante il quale condivideremo un momento conviviale attorno al tema dello sci.

Vorrei ringraziare "Il Gruppo Guide Ortler-Cevedale" per l'organizzazione e la supervisione di questo evento, e per essere una sezione di guida alpina molto attiva che ha storicamente promosso e difeso i valori della nostra meravigliosa professione.

Christian Trommsdorff,
Presidente UIAGM

I would like to wish all the UIAGM/IVBV/IFMGA guides a warm welcome to the 46th edition of our skiing competition in Santa Caterina Valfurva. The area has been such a popular alpine destination for generations of mountaineers, and the Ortler-Cevedale mountain range will always be one of the greatest "playgrounds" for mountain guides from across the globe.
Our natural heritage has such great beauty and appeal that is essential that we respect and preserve this renowned mountaineering region. In addition to its world-famous hospitality, this area is the perfect embodiment of the founding idea behind the IFMGA.
We are delighted to welcome mountain guides to this international celebration, during which we will share convivial moments of friendship as we enjoy the skiing.
I would like to thank the Ortler-Cevedale Guide Group for organising and supervising this event, and for being such an active section of mountain guides who have promoted and defended the values of our wonderful profession for so many years.

Christian Trommsdorff
IFMGA President

Presidenti IFMGA / *IFMGA Presidents* / IFMGA-Präsidenten / *Présidents UIAGM*

Amlert Mikael, Ang Norbu Sherpa, Calvo Ramiro, Charlton Mark, Figueroa Chávez Rafael Saturnino, Garcia Juliana, Giglio Pietro, Hawse Angela, Irsara Ingo, Isono Gota, Jacquier Christian, Komissarov Vladimir, Ledwidge Marc, Lentrodt Michael, Magnussen Leif Inge, Mehli Marco, Morris Jane, Perez Erik Jorge, Simunek Josef, Soliz Nolberto, Šorn Mitja, Span Robert, Travniček Marek, Wilczynski Ludwik.

Membri onorari / *Honorary Members* / Ehrenmitglieder / *Membres honoraires*

Bergmann Hans, Bertrand André, Biner Hermann, Blättler Leo, Bournissen Camille, Carrel Antonio, Cesa Bianchi Cesare, Cliff Peter, Dönz Hanno, Faarlund Nils, Geyer Peter, Gloggner Sepp, Gutgsell Erich, Habeler Peter, Kimmig Peter, Konzett Ernst, Mallon Alexis, Oehrli Armin, Pellicier Bruno, Prinoth Othmar, Senoner Mario, Truffer Bernard.

DER GRUSS DES PRÄSIDENTEN UIAGM

LE MOT DU PRÉSIDENT DE L'UIAGM

Wir heißen alle UIAGM/IVBV/IFMGA-Bergführer bei der 46. Ausgabe unseres Skirennens in Santa Caterina Valfurva herzlich willkommen: Die Gruppe Ortles Cevedale, ein seit Generationen etabliertes alpines Ziel für Bergsteiger, wird immer einer der größten "Spielplätze" für Bergführer aus aller Welt bleiben.
Dank der Schönheit und Popularität unseres Naturerbes ist es unerlässlich, dieses renommierte Bergsteigergebiet zu respektieren und zu bewahren. Dieses Gebiet, das auch aufgrund seiner herzlichen Gastfreundschaft bekannt ist, spiegelt die Grundidee des UIAGM bestens wider.

Wir freuen uns, die Bergführer zu dieser internationalen Feier willkommen zu heißen, bei der wir gemeinsam mit ihnen gesellige Momente rund um das Thema Skifahren erleben werden.

Ich möchte mich bei "The Ortler-Cevedale Guides Group" für die Organisation und Betreuung dieser Veranstaltung bedanken und dafür, eine sehr aktive Bergführergruppe zu sein, die seit jeher die Werte unseres wunderbaren Berufsstandes fördert und verteidigt.

Christian Trommsdor,
Präsident UIAGM

Bienvenue à tous les guides UIAGM/IVBV/IFMGA qui participent à la 46e édition de notre compétition de ski à Santa Caterina Valfurva : importante destination alpine depuis des générations d'alpinistes, le groupe Ortles-Cevedale restera toujours l'un des plus grands « parcs de jeux » pour les guides alpins du monde entier.
Compte tenu de la beauté et de la popularité de notre patrimoine naturel, il est fondamental de respecter et de préserver cette région d'alpinisme si réputée. Cette région, connue également pour sa chaleureuse hospitalité, reflète parfaitement l'idée de base de l'UIAGM.
Nous sommes heureux d'accueillir les guides alpins pour cette célébration internationale, lors de laquelle nous partagerons un moment convivial autour du thème du ski.
Je souhaite remercier « Il Gruppo Guide Ortler-Cevedale » pour l'organisation et la supervision de cet événement, mais aussi car cette section de guide alpin très active a historiquement promu et défendu les valeurs de notre merveilleuse profession.

Christian Trommsdorff,
Président UIAGM

IL SALUTO DELLE GUIDE ALPINE ORTLER-CEVEDALE

A WORD FROM THE ORTLER-CEVEDALE MOUNTAIN GUIDES

Cari colleghi, il comitato organizzatore vi dà il benvenuto a S. Caterina, piccolo borgo alla testata della Valfurva, che ben si presta a facilitare gli incontri tra i partecipanti!
Quando ci è stato proposto di organizzare l'annuale incontro sulla neve delle Guide Alpine abbiamo accettato molto volentieri l'incarico; è ormai la terza volta che siamo lieti di ospitarvi per questo tradizionale appuntamento che si rivela ogni volta una bella sfida.
Cercheremo di fare del nostro meglio per accogliervi come si conviene tra vecchi e nuovi amici e faremo in modo che possiate passare dei momenti di gioia, di allegria e di competizione tra le nostre montagne.
Di seguito vi diamo alcune informazioni sul programma delle singole giornate.
L'ufficio per l'accreditamento si trova nella piazza del paese e già a partire da giovedì potrete raggiungere i vostri alberghi che si trovano tutti a poca distanza l'uno dall'altro.
Per il giorno seguente, venerdì, stiamo preparando alcune proposte che potranno soddisfare ogni esigenza. Si può optare per una classica sci alpinistica su una delle vette che circondano il ghiacciaio dei Forni (1000/1400 m di dislivello) oppure per una gita sci alpinistica più breve su uno dei numerosi itinerari che propone la Valfurva utilizzando anche gli impianti di risalita. Per chi invece vuole divertirsi con la discesa la zona offre valide opportunità. Per tutte queste attività troverete alcuni colleghi del posto che vi aiuteranno nella gestione della giornata e nella scelta dei pendii migliori.
Nel tardo pomeriggio la piazza del paese sarà teatro della cerimonia di apertura per la quale gli amici dei rifugi della zona organizzeranno un gustoso momento di incontro.
Il sabato si terrà la gara di sci, slalom gigante con le consuete modalità, su un pendio che potrà far divertire tutti i partecipanti, grazie alle capaci mani di Tino che non mancherà di preparare tutto al meglio.
La SUPER NOVITA' di questa edizione consiste nella gara di salita (300/400 m circa), che segue quella di discesa: la partenza dei vari concorrenti avverrà a seconda dell'ordine di arrivo della classifica della discesa. In questo modo il risultato della salita sarà già definitivo per la classifica della combinata.

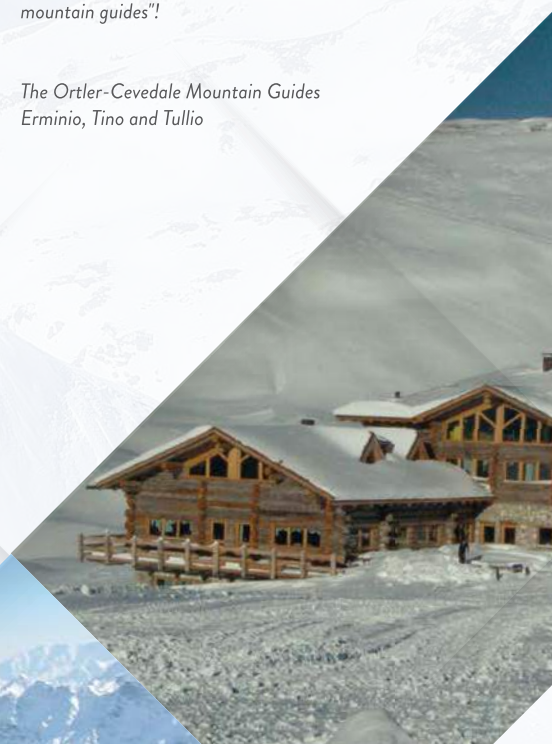
Dopo queste fatiche ci attenderà un momento conviviale e il meritato pranzo sulle piste da sci a Plaghera.
Nella piazza del paese seguirà la premiazione dei vincitori delle varie categorie per poi salire in funivia al resort Sunny Valley per la consueta cena di gala preparata dallo staff dell'amico Beppe.
Ma quello che, come sempre, fa di questi giorni un appuntamento speciale sarete voi, care Guide Alpine, con la vostra presenza, cordialità e amicizia che trasformerà l'evento in un piacevole ricordo.
Nell'attesa di potervi incontrare personalmente vi invitiamo a partecipare numerosi, anche in compagnia di mogli o fidanzate per godere di queste belle vallate "amiche delle Guide Alpine"!

Guide Alpine Ortler-Cevedale
Erminio, Tino e Tullio

Dear colleagues,
The organising committee wishes to welcome you to Santa Caterina Valfurva. It may be a small village yet it is the perfect venue to host our competitions!
When we were asked to organise the mountain guides' annual snowsports competition, we were only too happy to accept. This is the third time that we have had the honour of hosting you for this traditional event, and each time it proves to be an enjoyable challenge.
We will try our hardest to give all our friends, old and new alike, the best possible welcome and ensure that your time spent in our mountains is filled with joy, happiness and competitions.
Here are just a few pointers about each day of the event.
You can find the accreditation office in the village square and check into your hotels as from Thursday. We are sure you will be pleased to see that they are all relatively close together.
We are organising several ideas that we know you will enjoy for the following day (Friday). You can choose either a classic ski-mountaineering tour on one of the peaks around the Forni glacier (1000/1400 m elevation difference) or a shorter ski-mountaineering tour using the ski lifts to explore one of Valfurva's many trails.
If you prefer freeriding, the area offers lots of fun options. The local guides will be pleased to help you organise activities to fill your day and choose the best slopes.
The opening ceremony will be held in the village square in the late afternoon. Our friends from the local lodges are organising a wonderful get-together with a mouth-watering menu.

The ski race and giant slalom with the usual arrangements will be held on Saturday on a slope that is as entertaining for the spectators as it is for the competitors, all thanks to the hard work and expertise of Tino who will have everything perfectly prepared.
After all this exertion it will be time for us to get together and enjoy a well-earned lunch on the ski slopes in Plaghera.
The award ceremony for the winners of the various categories will be held later in the village square before we take the gondola to the Sunny Valley Resort for the gala dinner prepared by our friend Beppe's staff.
But what always makes these days so special is seeing you, our dear fellow mountain guides, with your kindness and friendship which never fail to transform these events into fond, unforgettable memories.
We look forward to meeting you all in person and hope the turnout will be high. So bring your friends, wives and girlfriends to enjoy these beautiful valleys and "friends of the mountain guides"!

The Ortler-Cevedale Mountain Guides
Erminio, Tino and Tullio



DER GRUSS DES BERGFÜHRER ORTLER-CEVEDALE

LE MOT DES GUIDES ALPINS ORTLER-CEVEDALE

Liebe Kollegen, das Organisationskomitee heisst euch herzlich willkommen in Santa Caterina, der kleinen Ortschaft am am oberen Ende des Valfurva, die sich hervorragend für das Zusammentraffen der Teilnehmer eignet.
Die Anfrage zur Durchführung des alljährlichen Bergführer Treffens auf Schnee, haben wir gerne im positiven Sinne beantwortet. Dieser traditionelle Anlass findet nun bereits zum dritten Mal in unserer Region statt und ist wie immer eine grosse Herausforderung für den Bergführerverein aber wir freuen uns euch wieder als unsere Gäste begrüssen zu dürfen.

Wir werden alles daran setzen, dass neue und alte Freunde Momente der Freude, des Glücks und des Wettkampfes in unseren Bergen verbringen können.

Hier einige Informationen zu den Tagesprogrammen.
Das Akkreditierungsbüro befindet sich am Dorfplatz (Pro Loco Santa Caterina). Die Hotels, welche ab Donnerstag bezogen werden können, befinden sich in unmittelbarer Nähe.

Für den Freitag schlagen wir euch drei verschiedene Aktivitäten vor, so dass für jedermann etwas passendes dabei sein wird.
Zur Auswahl steht eine klassische Skitour im Gebiet des Forni Gletschers mit 1000-1400 Höhenmeter Aufstieg. Eine kürzere Skitour um Santa Caterina allenfalls mit Benützung der Liftanlagen. Als dritte Variante steht das Freeriden vom Skigebiet aus. Für alle Aktivitäten stehen euch die lokalen Bergführer zur Seite für die Organisation und Durchführung unter Berücksichtigung der aktuellen Wetter-und Schneesituation.
Am späteren Nachmittag findet auf dem Dorfplatz die Eröffnungszeremonie statt, während welcher unsere lokalen Hüttenwirte für das leibliche Wohl sorgen werden.
Am Samstag findet das Skirennen, ein Riesenslalom gemäss den traditionellen Vorgaben, auf einer für alle Teilnehmer angenehmen Piste statt. Tino ist jetzt schon am Vorbereiten, damit alle optimale Verhältnisse vorfinden werden. Und ganz neu, einem langgehegten Wunsch der Interessengruppe entsprechend, findet das Aufstiegsrennen im Anschluss an den Riesenslalom statt. Gestartet wird im Dorfzentrum nach der Gunderson Methode (zuerst startet der Sieger vom Riesenslalom, gefolgt von den nächstplatzierten mit dem errechneten Zeitrückstand). Der Aufstieg von ungefähr 340-400 Höhenmeter führt ins Ziel bei den Verpflegungsstätten Plaghera (Zielgebiet Riesenslalom) im Skigebiet. Nach dieser Anstrengung können wir uns beim geselligen Zusammensein erholen.
Am späteren Nachmittag findet die Siegerehrung aller Kategorien auf dem Dorfplatz statt. Für das Galadinner fahren wir mit der Gondelbahn zum Sunny Valley Resort, wo uns Beppe mit seinen Mitarbeitern verwöhnen wird.

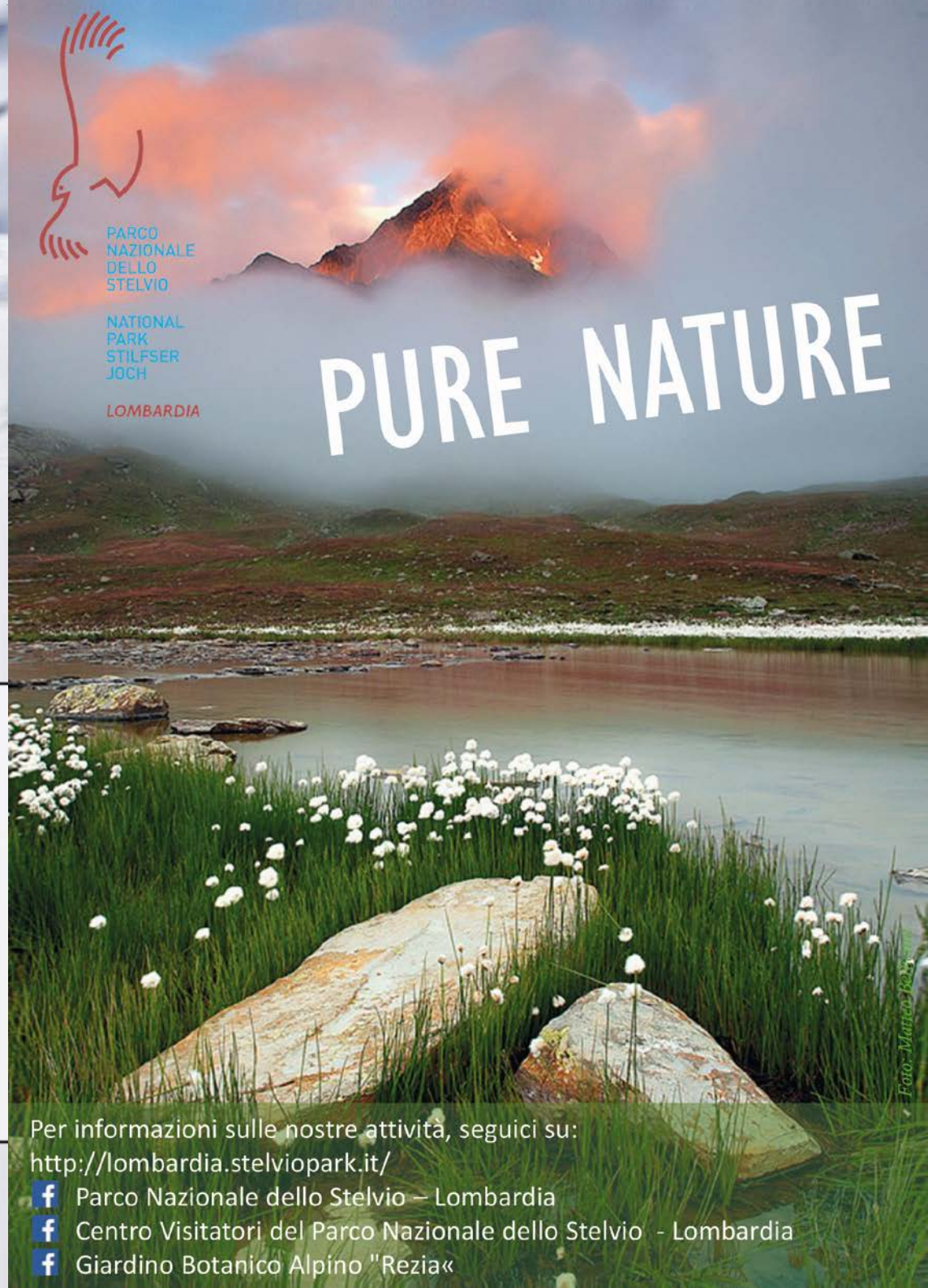
Aber was diese Tage wie immer zu einem besonderen Termin macht, seid ihr, liebe Bergführer, mit eurer Anwesenheit, Freundlichkeit und Freundschaft, die die Veranstaltung zu einer angenehmen Erinnerung werden lassen.
Wir freuen uns euch persönlich kennen zu lernen und ermuntern euch mit euren Partnerinnen zahlreich am Anlass teilzunehmen um dieses schöne Tal der „Freunde der Bergführer“ zu geniessen.

Für die Bergführer Ortler-Cevedale
Erminio, Tino e Tullio

Chers collègues, le comité d'organisation vous souhaite la bienvenue à S. Caterina, petit village de la Valfurva et lieu de rencontre idéal pour les participants ! Lorsque l'on nous a proposé d'organiser la rencontre annuelle sur la neige des Guides alpins, nous avons accepté volontiers cette tâche ; nous sommes donc ravis de vous accueillir, pour la troisième fois, à ce rendez-vous traditionnel qui représente toujours un véritable défi.
Nous ferons de notre mieux pour vous accueillir comme il se doit, afin que vous puissiez vous retrouver entre anciens et nouveaux amis et partager des moments de joie, de bonheur et de compétition au beau milieu de nos montagnes.
Vous trouverez ci-après quelques informations sur le programme de chaque journée. Le bureau d'accréditation se trouve sur la place du village et vous pourrez, dès jeudi, vous rendre à vos hôtels, tous très proches les uns des autres.
Pour le lendemain (vendredi), nous avons prévu plusieurs activités afin de satisfaire tout le monde. Vous pourrez opter pour un parcours classique de ski-alpinisme sur l'un des sommets qui encerclent le glacier des Forni (1000/1400 m de dénivelé) ou pour une excursion de ski-alpinisme plus brève sur l'un des nombreux itinéraires que propose la Valfurva, en utilisant notamment les remontées mécaniques. Pour ceux qui souhaitent en revanche s'amuser en faisant de la descente, la zone offre de nombreuses possibilités. Pour toutes ces activités, vous trouverez plusieurs collègues locaux qui vous aideront à gérer votre journée et à choisir les meilleures pistes.
En fin d'après-midi, la place du village sera le théâtre de la cérémonie d'ouverture, pour laquelle les amis des refuges de la zone organiseront un agréable moment de rencontre. Le samedi, aura lieu la compétition de ski (slalom géant avec les modalités habituelles), sur une piste que tous les participants pourront apprécier grâce aux mains expertes de Tino, qui ne manquera pas de tout préparer au mieux.
La GRANDE NOUVEAUTÉ de cette édition concerne la compétition de montée (environ 300/400 m), qui suivra celle de descente : le départ des concurrents se fera en fonction de l'ordre d'arrivée du classement de la descente. Ainsi, le résultat de la montée sera déjà définitif pour le classement du combiné.
Après tous ces efforts, nous aurons le plaisir de partager un moment convivial et un déjeuner bien mérité sur les pistes de ski à Plaghera, pour assister ensuite, sur la place du village, à la remise des prix des vainqueurs des différentes catégories. Puis, nous prendrons les remontées mécaniques pour nous rendre au resort Sunny Valley, pour l'habituel dîner de gala préparé par le staff de notre ami Beppe. Mais comme toujours, ce qui rendra ce rendez-vous si spécial, ce sera vous, chers Guides alpins, grâce à votre présence, votre cordialité et votre amitié qui feront de cet événement un moment inoubliable.
Dans l'attente de pouvoir vous rencontrer en personne, nous vous invitons à venir nombreux, en compagnie de vos femmes ou vos fiancées, afin de profiter de ces belles vallées « amies des Guides alpins » !

Guides Alpins Ortler-Cevedale
Erminio, Tino et Tullio

TRAB
14
CAR
ALTAVIA
171
ALTAVIA CARBON & TITAN VARIO
TO ENJOY
PURE SKI TOURING
NUOVA ANIMA LIWOOD AIR
14 LAYERS LIGHTWEIGHT TECHNOLOGY
> LEGGEREZZA
> FACILITÀ D'USO
L'ANIMA COMPOSTA DA LEGNO LEGGERO E LEGNO MOLTO RESISTENTE
RAPPRESENTA LA MIGLIOR SOLUZIONE DISPONIBILE
PER LO SCI ALPINISMO AD OGGI SUL MERCATO
TITAN VARIO/FLEX 30 PLATE/SKISTOPPER | 260 GR
SKITRAB
QUALITY ON THE SNOW MADE IN BORMIO


PARCO NAZIONALE DELLO STELVIO
NATIONAL PARK STILFSER JOCH
LOMBARDIA
PURE NATURE
Per informazioni sulle nostre attività, seguici su:
http://lombardia.stelviopark.it/
Parco Nazionale dello Stelvio – Lombardia
Centro Visitatori del Parco Nazionale dello Stelvio - Lombardia
Giardino Botanico Alpino "Rezia«

PROGRAMMA
PROGRAM

Giovedì, Aprile *Thursday, April* **25**	Tutto il giorno *All day*	Arrivo, accreditamento *Arrival, accreditation*	Ufficio turistico di S.Caterina Valfurva *S.Caterina Valfurva Tourist office*
Venerdì, Aprile *Friday, April* **26**	6:30 8:30 8:30	Sci alpinismo in Valle dei Forni (percorso più lungo), ritrovo p.zza Magliavaca Sci alpinismo in Valle dell'Alpe (percorso più corto), ritrovo cabinovia Freeride (skiarea S.Caterina), ritrovo cabinovia *Ski mountaineering in Valle dei Forni (longer route); meeting point - Piazza Magliavaca.* *Ski mountaineering in Valle dell'Alpe (shorter route); meeting point - cable car.* *Freeriding (Santa Caterina Ski Area); meeting point - cable car.*	Valle dei Forni Valle dell'Alpe S.Caterina Ski area *Valle dei Forni* *Valle dell'Alpe* *Santa Caterina Ski area*
	17.30	Riunione dei capisquadra *Team captains' meeting*	Ufficio turistico di S.Caterina Valfurva *S.Caterina Valfurva Tourist office*
	18:30	Cerimonia d'apertura *Opening Ceremony*	Piazza Magliavaca S. Caterina Valfurva
Sabato, Aprile *Saturday, April* **27**	9:30	Gara di sci alpino *Alpine skiing race*	Pista Edelweiss S. Caterina Valfurva
	12:00	Gara di sci alpinismo *Ski mountaineering race*	Pista Cevedale S.Caterina Valfurva *Cevedale slope* *Santa Caterina Valfurva*
	13:00	Pranzo *Lunch*	Arrivo della gara Plaghera *Arrival of the race*
	18:00	Premiazioni *Award Ceremony*	Piazza Magliavaca S. Caterina Valfurva
	19:30	Cena e festa finali *Evening meal and party*	Sunny Valley Mountain Lodge
Domenica, Aprile *Sunday, April* **28**	Tutto il giorno *All day*	Partenza *Departure*	

PROGRAMM
PROGRAMME

Donnerstag, April *Jeudi, Avril* **25**	Ganztägig *Toute la journée*	Ankunft, Anmeldung *Arrivée, accréditation*	Tourismusbüro S.Caterina Valfurva *Office de tourisme de S. Caterina Valfurva*
Freitag, April *Vendredi, Avril* **26**	6:30 8:30 8:30	Skitouren in der Valle dei Forni (längere Route), Treffpunkt p.zza Magliavaca Skitouren in der Valle dell'Alpe (kürzere Route), Treffpunkt Gondelbahn Freeride (Skigebiet S.Caterina), Treffpunkt Gondelbahn *Ski-alpinisme à Valle dei Forni (parcours plus long), rendez-vous p.zza Magliavaca* *Ski-alpinisme à Valle dell'Alpe (parcours plus court), rendez-vous aux télécabines* *Freeride (domaine skiable S. Caterina), rendez-vous aux télécabines*	Valle dei Forni Valle dell'Alpe S.Caterina Ski area *Valle dei Forni* *Valle dell'Alpe* *Domaine skiable de S. Caterina*
	17.30	Versammlung der Teamleiter *Réunion des chefs d'équipe*	Tourismusbüro S.Caterina Valfurva *Office de tourisme de S. Caterina Valfurva*
	18:30	Eröffnungszeremonie *Cérémonie d'ouverture*	Piazza Magliavaca S. Caterina Valfurva
Samstag, April *Samedi, Avril* **27**	9:30	Alpinski-Wettkampf *Compétition de ski alpin*	Pista Edelweiss S. Caterina Valfurva
	12:00	Alpinski-Wettrennen *Compétition de ski-alpinisme*	Pista Cevedale S.Caterina Valfurva *Piste Cevedale* *S. Caterina Valfurva*
	13:00	Mittagessen *Déjeuner*	Ankunft des Rennens Plaghera *Arrivée de la course*
	18:00	Preisverleihung *Remise des prix*	Piazza Magliavaca S. Caterina Valfurva
	19:30	Abendessen und Abschlussfest *Dîner et fête de clôture*	Sunny Valley Mountain Lodge
Sonntag, April *Dimanche, Avril* **28**	Ganztägig *Toute la journée*	Abreise *Départ*	

INFORMAZIONI
INFORMATION

Iscrizioni ENTRO lunedì 15 APRILE:
75,00 €

Subscriptions by Monday, 15th April

L' iscrizione include:
Pacco gara
Aperitivo alla cerimonia di apertura
Gara di sci alpinismo di sabato 27 aprile
Gara di discesa di sabato 27 aprile
Pranzo al rifugio in zona Plaghera sabato 27 aprile
Cena al rifugio Sunny Valley sabato 27 aprile

Per le iscrizioni inviare bonifico alle seguenti coordinate bancarie:
Intestatario: ProLoco Turismo Valfurva
Banca Popolare di Sondrio
IBAN IT 94 Y05696 52320 000003338 X22
Causale: gare UIAGM 2019

Le iscrizioni sul posto si effettuano presso gli uffici della ProLoco

Iscrizioni DOPO lunedì 15 APRILE:
85,00 €

Subscriptions after Monday, 15th April

The subscription includes:
Race pack
Aperitif at the opening ceremony
Ski mountaineering race on Saturday, 27th April
Downhill race on Saturday, 27th April
Lunch at the lodge in Plaghera on Saturday, 27th April
Evening meal at the Sunny Valley Lodge on Saturday, 27th April

Please use the following bank details if you wish to pay for your subscription by bank transfer:
Account name: ProLoco Turismo Valfurva
Banca Popolare di Sondrio
IBAN IT 94 Y05696 52320 000003338 X22
Payment description: 2019 IFMGA races

If you wish, you can pay for your subscription at the ProLoco offices when you get to Valfurva.

Prezzo skipass giornaliero
25,00 €

One-day ski pass

Prenotazione alberghi: l'elenco degli hotel è visionabile sul sito www.santacaterina.it
Il pagamento avviene direttamente presso l'albergo
Hotel bookings: a list of the hotels is available on the www.santacaterina.it website.
Payments should be made to the hotel.

INFORMATIONEN
INFORMATIONS

Anmeldung BIS Montag, 15. April
75,00 €

Inscriptions avant le lundi 15 avril

Die Anmeldegebühr beinhaltet:
Wettrennen- Paket
Aperitif bei der Eröffnung
Alpinski-Wettkampf Samstag 27 April
Abfahrtsrennen Samstag 27 April
Mittagessen in der Berghütte bei Plaghera Samstag 27 April
Abendessen in der Berghütte Sunny Valley Samstag 27 April

Für die Anmeldung bitte eine Banküberweisung an folgende Bankverbindung senden:
Inhaber: ProLoco Turismo Valfurva
Banca Popolare di Sondrio
IBAN IT 94 Y05696 52320 000003338 X22
Grund: Wettrennen UIAGM 2019
Die Anmeldungen vor Ort erfolgen in den Büros der ProLoco

Anmeldung NACH Montag, 15. April
85,00 €

Inscriptions après le lundi 15 avril

L'inscription comprend:
Pack compétition
Apéritif à la cérémonie d'ouverture
Compétition de ski-alpinisme le samedi 27 avril
Compétition de descente le samedi 27 avril
Déjeuner au refuge dans la zone de Plaghera le samedi 27 avril
Dîner au refuge Sunny Valley le samedi 27 avril

Pour les inscriptions, effectuer un virement avec les coordonnées bancaires suivantes :
Bénéficiaire : ProLoco Turismo Valfurva
Banca Popolare di Sondrio
IBAN IT 94 Y05696 52320 000003338 X22
Motif : compétitions UIAGM 2019
Les inscriptions sur place s'effectueront aux bureaux de ProLoco

Preise für den Tagesskipass
25,00 €

Prix skipass journée

Hotelbuchung: Die Liste der Hotels ist auf der Website www.santacaterina.it einsehbar.
Die Bezahlung erfolgt direkt im Hotel.
Réservation hôtel : la liste des hôtels est disponible sur le site www.santacaterina.it
Le paiement s'effectuera directement à l'hôtel

REGOLAMENTO

Regulations

Regolamento
La competizione si svolgerà conformemente alle disposizioni vigenti in materia di concorrenza dell'UIAGM.

Partecipazione
Possono partecipare tutte le guide alpine in possesso della tessera dell'associazione internazionale UIAGM e i/le loro compagni/e. Non esistono alcuni limiti di partecipazione per nazioni o sezioni locali. Non possono partecipare parenti e amici delle guide.

Premiazioni
In tutte le categorie, i primi 3 classificati verranno premiati. Tutti i partecipanti riceveranno un ricordo.

Classifica per squadre
Una squadra è composta da guida tesserati appartenenti alla stessa sezione. 2 sciatori del percorso lungo e 2 sciatori del percorso corto saranno tenuti in considerazione per la classifica a squadre.

Assicurazione
La ProLoco Turismo Valfurva, la Società Impianti S.Caterina e l'Associazione delle Guide Alpine Ortler-Cevedale non si assumono alcuna responsabilità.

CATEGORIE DONNE

1. Dal 1999 al 1990
2. Dal 1989 al 1980
3. Dal 1979 al 1970
4. Dal 1969 al 1960
5. Dal 1959 e precedenti

CATEGORIE UOMINI I

1. Dal 1999 al 1990
2. Dal 1989 al 1985
3. Dal 1984 al 1980
4. Dal 1979 al 1975
5. Dal 1974 al 1970
6. Dal 1969 al 1965
7. Dal 1964 al 1960

CATEGORIE UOMINI II

8. Dal 1959 al 1955
9. Dal 1954 al 1950
10. Dal 1949 al 1945
11. Dal 1944 al 1940
12. Dal 1939 al 1935
13. Dal 1934 e precedenti

Rules
The competition will be held in accordance with the current IFMGA competition rules.

Eligibility
All mountain guides that are card-holding members of the IFMGA international association, and their partners, are eligible to participate. There are no restrictions based on nations or sections. Competitors must wear their identification cards. Relatives and friends of mountain guides are not eligible to compete.

Awards
The first three places in each category will receive an award. All competitors receive a souvenir gift.

Team classification
The team consists of certified card-holding mountain guides from the same section. Two skiers from the long route and two skiers from the short route will be considered for the team classification.

Insurance
The Valfurva Tourism Pro Loco Turismo, the Santa Caterina Ski Lift company and Ortler-Cevedale Mountain Guides Association do not accept any liability.

WOMEN'S CATEGORIES

1. 1999 to 1990
2. 1989 to 1980
3. 1979 to 1970
4. 1969 to 1960
5. Up to and including 1959

MEN'S I CATEGORIES

1. 1999 to 1990
2. 1989 to 1985
3. 1984 to 1980
4. 1979 to 1975
5. 1974 to 1970
6. 1969 to 1965
7. 1964 to 1960

MEN'S II CATEGORIES

8. 1959 to 1955
9. 1954 to 1950
10. 1949 to 1945
11. 1944 to 1940
12. 1939 to 1935
13. Up to and including 1934

REGLEMENT

Règlement

Reglement
Der Wettkampf wird gemass dem geltenden Wettkampfreglement des IVBV durchgeführt.

Teilnahmeberechtigung
Startberechtigt sind alle Bergführerinnen und Bergführer, die Inhaber des Ausweises der Internationalen Vereinigung UIAGM sind, sowie deren Partner. Es gibt keine Beschränkung nach Nationen oder Bergführer-Sektionen. Verwandte und Bekannte von Bergführern können nicht teilnehmen.

Prämierungen
Die ersten drei jeder Klasse erhalten einen Preis. Die Kategorien und Wertungen sind im geltenden Wettkampfreglement der IVBV erläutert. Alle Teilnehmer erhalten ein Erinnerungsgeschenk.

Wertung der Mannschaften
Eine Mannschaft besteht aus lizenzierten Führern, die zur gleichen Abteilung gehören. 2 Skifahrer der langen Strecke und 2 Skifahrer der kurzen Strecke werden bei der Mannschaftswertung berücksichtigt.

Versicherung
ProLoco Turismo Valfurva, die Società Impianti S.Caterina und der Verein Associazione delle Guide Alpine Ortler-Cevedale übernehmen keinerlei Verantwortung.

KATEGORIEN FRAUEN

1. Von 1999 bis 1990
2. Von 1989 bis 1980
3. Von 1979 bis 1970
4. Von 1969 bis 1960
5. Von 1959 und früher

KATEGORIEN MÄNNER I

1. Von 1999 bis 1990
2. Von 1989 bis 1985
3. Von 1984 bis 1980
4. Von 1979 bis 1975
5. Von 1974 bis 1970
6. Von 1969 bis 1965
7. Von 1964 bis 1960

KATEGORIEN MÄNNER II

8. Von 1959 bis 1955
9. Von 1954 bis 1950
10. Von 1949 bis 1945
11. Von 1944 bis 1940
12. Von 1939 bis 1935
13. Von 1934 und früher

Règlement
La compétition se déroulera conformément aux dispositions en vigueur prévues pour les concours de l'UIAGM.

Participation
Pourront participer tous les guides alpins munis d'une carte d'adhérent de l'association internationale UIAGM, ainsi que leurs conjoints. Il n'y a aucune restriction de participation par rapport aux nations ou aux sections locales. Les membres de la famille et les amis des guides ne sont pas autorisés à participer.

Remise des prix
Dans toutes les catégories, les 3 premiers au classement se verront remettre un prix.
Tous les participants recevront un cadeau souvenir.

Classement par équipes
Une équipe est composée de guides adhérents appartenant à la même section. 2 skieurs du parcours long et 2 skieurs du parcours court seront pris en compte pour le classement par équipes.

Assurance
ProLoco Turismo Valfurva, Società Impianti S.Caterina et Associazione delle Guide Alpine Ortler-Cevedale déclinent toute responsabilité en cas d'incident.

CATÉGORIES FEMMES

1. De 1999 à 1990
2. De 1989 à 1980
3. De 1979 à 1970
4. De 1969 à 1960
5. 1959 et années précédentes

CATÉGORIES HOMMES I

1. De 1999 à 1990
2. De 1989 à 1985
3. De 1984 à 1980
4. De 1979 à 1975
5. De 1974 à 1970
6. De 1969 à 1965
7. De 1964 à 1960

CATÉGORIES HOMMES II

8. De 1959 à 1955
9. De 1954 à 1950
10. De 1949 à 1945
11. De 1944 à 1940
12. De 1939 à 1935
13. 1934 et années précédentes